

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Beletartozik-e a 97/81 irányelv 4. szakasza szerinti megkülönböztetés tilalmának elvében hivatkozott „foglalkoztatási feltétel” fogalmába a spanyol szociális biztonsági rendszerben szabályozotthoz hasonló olyan járulékalapú öregségi nyugdíj, amely a munkavállaló szakmai pályafutása során általa, illetve érdekében teljesített járulékfizetéseken alapul?
2. Amennyiben a Bíróság igenlő választ ad az első kérdésre, és megállapítja, hogy a spanyol szociális biztonsági rendszerben szabályozotthoz hasonló járulékalapú öregségi nyugdíj a 97/81 irányelv⁽¹⁾ 4. szakasza szerinti „foglalkoztatási feltétel” fogalmába tartozik, úgy kell-e értelmezni a megkülönböztetés tilalmának az említett szakaszban rögzített elvét, hogy annak érvényesülését akadályozza, illetve azzal ellentétes az a nemzeti szabályozás, amely — az „időarányosság elvének” kétszeres alkalmazása következtében — a részmunkaidőben foglalkoztatott munkavállalók számára a teljes munkaidőben foglalkoztatott munkavállalók tekintetében előírtakhoz képest arányosan hosszabb járulékfizetési időszakot ír elő olyan járulékalapú öregségi nyugdíj megszerzése érdekében, amelynek összege adott esetben a részmunkaidejének időtartamával arányosan alacsonyabb?
3. Az előző kérdések kiegészítéseként, a megkülönböztetés tilalmának a 2006/54 irányelv⁽²⁾ 4. cikke — és az Európai Unióról szóló szerződés egységes szerkezetbe foglalt változatának 157. cikke (korábban EK 141. cikk) — szerinti elvében hivatkozott „díjazás [...] vonatkozás[ai] és [...] feltétel[ei]” egyikének tekinthető-e egy olyan, részmunkaidőben foglalkoztatott munkavállalók öregségi nyugdíjával kapcsolatos járulékfizetési, hozzáférési és számítási rendszerre vonatkozó szabályozás, mint — az LGSS 7. kiegészítő rendelkezésében rögzített — spanyol szabályozás?
4. Az előző kérdésekhez képest vagylagos módon, amennyiben a spanyol járulékalapú öregségi nyugdíj nem értelmezhető sem „foglalkoztatási feltételként”, sem „díjazásként”, úgy kell-e értelmezni a nemi alapon történő közvetlen vagy közvetett hátrányos megkülönböztetés 7/97⁽³⁾ irányelv 4. cikke szerinti tilalmát, hogy annak érvényesülését akadályozza és azzal ellentétes az a nemzeti szabályozás, amely — az időarányosság elvének kétszeres alkalmazása következtében — a részmunkaidőben foglalkoztatott (jelentős többségükben női) munkavállalók számára a teljes munkaidőben foglalkoztatott munkavállalók számára előírtakhoz képest arányosan hosszabb járulékfizetési időszakot ír elő, adott esetben olyan járulékalapú öregségi nyugdíj megszerzéséhez, amelynek összege a munkavállaló részmunkaidejének időtartamával arányosan csökkentett?

⁽¹⁾ Az UNICE, a CEEP és az ESZSZ által a részmunkaidős foglalkoztatásról kötött keretmegállapodásról szóló, 1997. december 15-i 97/81/EK tanácsi irányelv — Melléklet: Keretmegállapodás a részmunkaidős foglalkoztatásról (HL L 14., 9. o.; magyar nyelvű különkiadás: 5. fejezet, 3. kötet, 267. o.).

⁽²⁾ A férfiak és nők közötti esélyegyenlőség és egyenlő bánásmód elvének a foglalkoztatás és munkavégzés területén történő megvalósításáról szóló, 2006. július 5-i 2006/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (átdolgozott szöveg) (HL L 204., 23. o.).

⁽³⁾ A férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elvének a szociális biztonság területén történő fokozatos megvalósításáról szóló, 1978. december 19-i 79/7/EGK irányelv (HL L 6., 24. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 215. o.).

A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-267/08. és T-279/08. sz., Région Nord-Pas-de-Calais és Communauté d'Agglomération du Douaisis kontra Bizottság egyesített ügyekben 2011. május 12-én hozott ítélete ellen a Région Nord-Pas-de-Calais által 2011. július 22-én benyújtott fellebbezés

(C-389/11. P. sz. ügy)

(2011/C 290/06)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Région Nord-Pas-de-Calais (képviselők: M. Cliquenois et F. Cavedon)

A többi fél az eljárásban: Communauté d'Agglomération du Douaisis, Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül az Európai Unió Törvényszéke T-267/08. és T-279/08. sz., Région Nord-Pas-de-Calais és Communauté d'Agglomération du Douaisis kontra Bizottság egyesített ügyekben 2011. május 12-én hozott ítéletét;
- adjon helyt a Région Nord-Pas-de-Calais által elsőfokon előterjesztett kérelmeknek;
- kötelezze az Európai Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező két jogalapot hoz fel fellebbezése alátámasztására.

Első jogalapjában a Région Nord-Pas-de-Calais azt kifogásolja, hogy a Törvényszék nem vizsgálta meg az ugyanarra a C 38/2007 (ex NN 45/2007) állami támogatásra vonatkozó két határozattal, vagyis a visszavont és a 2010. június 23-i C(2010) 4112 végleges bizottsági határozattal helyettesített 2008. április 2-i C(2008) 1089 végleges bizottsági határozattal szemben felhozott kifogásokat. A fellebbező szerint az új határozat valójában a Törvényszékhez benyújtott első keresetében előterjesztett írásbeli érvelésre válaszolt, anélkül hogy a fellebbezőnek lehetősége lett volna arra, hogy a Bizottság egy ezt megelőző újabb közigazgatási eljárásban meghallgassa.

Második jogalapjában a fellebbező a védelemhez való jog és a közigazgatási eljárásokban alkalmazandó kontradiktórius eljárás elvének megsértésére hivatkozik, mivel a Bizottság az új határozatot a határozathozatal szerves részét képező lényeges eljárási szabályok tiszteltben tartásának figyelmen kívül hagyásával fogadta el. A Bizottság ugyanis módosította a szóban forgó állami intézkedés természetére vonatkozó elemzését és felülvizsgálta az Arbel Fauvet Rail S.A.-nak biztosított állami támogatás nyújtásának időpontjában alkalmazandó referenciaértékek kiszámítási módját.